



DICKIETOYS RC



DICKIETOYS RC

~5 km/h
~3 mph



STOP

CE 0197
Modul 27192 / 27 MHz
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstr.1 • 90765 Fürth • Germany



D	Bedienungsanleitung.....	1	DK	Betjeningsvejledning.....	13
F	Mode d'emploi.....	2	CZ	Návod k použití.....	14
NL	Bedieningshandleiding.....	3	H	Kezelési utasítás.....	15
I	Istruzioni per l'uso.....	4	HRV	Upute za uporabu.....	16
E	Instruções de uso.....	5	BG	.....	17
P	Instruções de utilização.....	6	RO	Instrucțiuni de folosire.....	18
S	Bruksanvisning.....	7	RUS	.....	19
N	Bruksanvisning.....	8	SK	Návod na použitie.....	20
GR	.....	9	SI	Navodilo za uporabo.....	21
FIN	Käyttöohje.....	10	UA	.....	22
TR	Kullanım Talimatnamesi.....	11	GB	Operating instructions.....	25
PL	Instrukcja u ytkowania.....	12			

MERCEDES - BENZ
ACTROS

20 111 9884

A

Vista del telaio da sotto

- 1 Interruttore on/off (Accensione senza suono/ SPENTO/ Accensione con suono)
- 2 Vano batterie
- 3 Microregolazione dello sterzo
- 4 Chiusura vano batterie

B

Aprire il compartimento batterie e inserire le batterie

C

Telecomando

- 1 Leva di manovra (Funzione turbo/avanti/indietro/ suono/ luce)
- 2 Leva di manovra (sterzo)
- 3 Antenna
- 4 Spia di controllo
- 5 Effetto sonoro clacson
- 6 Rimorchio staccabile tramite trasmettitore
- 7 Chiusura vano batterie
- 8 Vano batterie

D

Accendere

E

Guida del veicolo

F

Microregolazione dello sterzo

G

Funzione turbo

H

Effetto sonoro clacson

I

Rimorchio staccabile tramite trasmettitore

Per eseguire lo sganciamento, il veicolo e il rimorchio devono essere allineati

J

Blocco del rimorchio tramite trasmettitore

K

Apertura manuale dello sportello laterale del rimorchio

L

Scatole e bancali non inclusi**Caratteristiche**

- Veicoli con 3 canali radiocomando
- 7 funzioni di guida: avanti-sinistra-destra, indietro-sinistra-destra stop
- Rimorchio staccabile tramite trasmettitore
- Blocco del rimorchio tramite trasmettitore
- Microregolazione dello sterzo
- Funzione turbo
- Con effetti sonori
- Con luci
- Apertura manuale dello sportello laterale del rimorchio
- Scatole e bancali non inclusi

I

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto di qualità curato nei minimi dettagli. Per prolungare il più possibile la durata del modellino, si consiglia di prestare attenzione per evitare danni ai componenti delicati dell'articolo. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Buon divertimento!

**Misure di sicurezza (da conservare!)**

ATTENZIONE! Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».



4. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato.
5. Per evitare un funzionamento accidentale accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo. In fase di spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.
6. Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili.
7. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili NiMH per il veicolo.
8. Non inserire i cavi nelle prese di corrente

**Il veicolo non reagisce ai comandi**

- Posizionare gli interruttori del trasmettitore e del veicolo su «ON».
- Controllare che le batterie/gli accumulatori siano inseriti correttamente.
- Controllare che i contatti della batteria non siano piegati o sporchi.
- Controllare che le batterie non siano scariche o difettose.

Il veicolo non reagisce correttamente, la portata è insufficiente!

- Controllare che la potenza delle batterie/degli accumulatori non sia diminuita.
- Controllare che non vi siano altri modellini con radiocomando nelle vicinanze, che trasmettono sulla stessa frequenza.
- Controllare che reti metalliche o recinzioni non causino interferenze.
- Le antenne radio o i piloni dell'elettricità possono causare un comportamento incontrollato del modellino.
- Controllare che non vi siano walkie-talkie/radiotrasmettenti CB nelle vicinanze, che possono causare interferenze.

**Attenzione:**

Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.

**Dichiarazione di conformità**

ai sensi della Direttiva 1999/5/CE (R&TTE) con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

Service:

Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito <http://service.dickietoys.de>

A

Vista inferior del chasis

- ① Interruptor de encendido/apagado (Encendido con sonido/ Apagado/ Encendido con sonido)
- ② Compartimiento de pilas
- ③ Ajuste fino de la dirección
- ④ Cierre del compartimento de pilas

B

Apertura del compartimento de la batería e inserción de las pilas

C

Telemando

- ① Palanca de mando (Función de turbo/ adelante/ atrás/ sonido/ luz)
- ② Palanca de mando (dirección)
- ③ Antena
- ④ Piloto de control
- ⑤ Efecto de sonoro de bocina
- ⑥ Tráiler que puede desengancharse con el transmisor
- ⑦ Cierre del compartimento de pilas
- ⑧ Compartimiento de pilas

D

Encender

E

Pilotaje del vehículo

F

Ajuste fino de la dirección

G

Función de turbo

H

Efecto de sonoro de bocina

I

Tráiler que puede desengancharse con el transmisor

Posiciona el camión y el remolque en línea el uno con el otro para separarlos.

J

Enganche de tráiler con el transmisor

K

Apertura manual de la puerta lateral del camión

L

Las cajas y los palés no están incluidos

Propiedades especiales

- Vehículo con controlador de radio de 3 canales
- 7 funciones de marcha: adelante-a la izquierda-a la derecha atrás-a la izquierda-a la derecha parada
- Tráiler que puede desengancharse con el transmisor
- Enganche de tráiler con el transmisor
- Ajuste fino de la dirección
- Función de turbo
- Con sonido
- Con luz
- Apertura manual de la puerta lateral del camión
- Las cajas y los palés no están incluidos

E

Estimado cliente:

Nos satisface que se haya decidido por este producto fiel a los detalles y de alta calidad. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su modelo, le rogamos tratar este artículo con cuidado para evitar que sus sensibles componentes se dañen. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Le deseamos que se divierta al jugar.

Medidas de seguridad (¡por favor, guárdelas!)



1. **¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
2. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giren.
3. No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
4. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Encienda primero el transmisor y después el vehículo para
5. evitar un funcionamiento imprevisto. Al apagar el aparato, apague siempre el vehículo y después el transmisor.
6. ¡No utilice otras pilas que las pilas descargadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínalas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras.
7. Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables NiMH para obtener los mejores resultados con el vehículo.
8. No inserte los cables por las tomas de corriente

?

El vehículo no reacciona.

- Ponga los interruptores del transmisor y del coche en "ON".
- ¿Se han colocado correctamente las pilas / los acumuladores?
- ¿Están deformados o sucios los contactos de las pilas?
- ¿Están descargadas o defectuosas las pilas?

El vehículo no reacciona correctamente, el alcance es insuficiente.

- ¿Se están acabando las pilas / los acumuladores?
- ¿Hay otros modelos con radiotelemando cerca de su modelo, que tengan la misma frecuencia?
- ¿Hay rejillas metálicas/cercas que causen interferencias?
- Postes emisores o de electricidad causan con frecuencia un comportamiento incontrolado del vehículo.
- ¿Hay walkie-talkies/equipos de radio CB cerca de su modelo, que puedan causar las interferencias?



Atención:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.



Declaración de conformidad

de acuerdo a la directiva 1999/5/CE (R&TTE)
 Por la presente, la Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el este artículo cumple con los requerimientos básicos y las demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

Servicio:

Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en <http://service.dickie-toys.de>

- A** **Chassis - vista inferior**
 ① Interruptor de ligar/desligar (Ligado sem som/ Desligar/ Ligado com som)
 ② Compartmento das pilhas
 ③ Precisão de ajuste de direcção
 ④ Fecho do compartimento das pilhas

- B** **Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque as pilhas**

- C** **Telecomando**
 ① Alavanca de comando (Função Turbo/avançar/retroceder/ Som/ Luz)
 ② Alavanca de comando (direcção)
 ③ Antena
 ④ Indicador luminoso
 ⑤ Efeito sonoro de buzina
 ⑥ Cabina amovível por transmissor
 ⑦ Fecho do compartimento das pilhas
 ⑧ Compartimento das pilhas

- D** **Ligar**

- E** **Funcionamento do veículo.**

- F** **Precisão de ajuste de direcção**

- G** **Função Turbo**

- H** **Efeito sonoro de buzina**

- I** **Cabina amovível por transmissor**
 Mantenha o camião e o reboque a direito para separar

- J** **Cabina fixa por transmissor**

- K** **Abertura manual da porta lateral da caixa**

- L** **Caixas e paletes não incluídas**

Particularidades

- Veículo telecomandado com 3 canais
- 7 funções de marcha: avançar-esquerda-direita retroceder-esquerda-direita paragem
- Cabina amovível por transmissor
- Cabina fixa por transmissor
- Precisão de ajuste de direcção
- Função Turbo
- Com som
- Com luz
- Abertura manual da porta lateral da caixa
- Caixas e paletes não incluídas

Caro Cliente

Vimos manifestar a nossa grande satisfação por ter adquirido um produto fiel ao detalhe e de alta qualidade. Para que possa usufruir do seu modelo durante muito tempo, pedimos que trate o artigo com cuidado para evitar danos em componentes sensíveis. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado. Desejamos-lhe muito prazer durante a brincadeira!



Medidas preventivas (Por favor, guardar!)

1. **AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
2. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
3. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
4. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
5. Para evitar um funcionamento imprevisto, ligar, em primeiro lugar, o emissor e, depois, o veículo. Para desligar, desligar, em primeiro lugar, o veículo e, depois, o emissor.
6. Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas ! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem são retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as pilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis.
7. Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas NiMH recarregáveis com o veículo.
8. Perigo! Superfície quente



O veículo não reage

- Coloque o interruptor do emissor e do veículo em „ON“.
- As pilhas/pilhas recarregáveis estão colocadas correctamente?
- Os contactos das pilhas estão retorcidos ou Sujos?
- As pilhas estão descarregadas ou avariadas?

O veículo não reage correctamente, o alcance é demasiado reduzido!

- A potência das pilhas/pilhas recarregáveis está a diminuir?
- Existem outros modelos com telecomando nas proximidades que, talvez, emitam usando a mesma frequência?
- As grades em metal/vedações provocam interferências?
- Os postos de emissão e de corrente eléctrica levam muitas vezes a um comportamento incontrollável do veículo.
- Existem Walkie-Talkies/rádios amadores na proximidade que possam provocar interferências?



Atenção:

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.



Declaração de conformidade

Segundo Directiva 1999/5/CE (R&TTE)
 A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem por este meio declarar que este item se encontra em conformidade com os requisitos fundamentais e as outras prescrições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

Assistência técnica:

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possam ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em <http://service.dickietoys.de>

A**Utseende chassi-undersida**

- 1 Till-/Från knapp
(På utan ljud/ AW/ På med ljud)
- 2 Batterifack
- 3 Justerbart styrsystem på bilen
- 4 förslutning batterifack

B**Öppna batterifacket och sätt in batterierna****C****Fjärrstyrning**

- 1 Styrspekär
(Turbofunktion/framåt/bakåt/ ljud/ ljus)
- 2 Styrspekär (styrning)
- 3 Antenn
- 4 Kontrollampa
- 5 Tuta
- 6 Trailern kan lossas via sändaren
- 7 förslutning batterifack
- 8 Batterifack

D**Slå på****E****Manövrering av fordon****F****Justerbart styrsystem på bilen****G****Turbofunktion****H****Tuta****I****Trailern kan lossas via sändaren**

Håll lastbilen och trailern rak när den ska kopplas lös

J**Trailern kan monteras via sändaren****K****Manuell öppning av trailerns sidodörr****L****Lådor och pallar medföljer ej****Specialiteter**

- Fordon med 3-kanals fjärrkontroll
- 7 körfunktioner: framåt-vänster-höger, bakåt-vänster-höger, stopp
- Trailern kan lossas via sändaren
- Trailern kan monteras via sändaren
- Justerbart styrsystem på bilen
- Turbofunktion
- Med ljud
- Med ljus
- Manuell öppning av trailerns sidodörr
- Lådor och pallar medföljer ej

S**Bästa/bäste kund,**

det gläder oss att du valt denna detaljtrogna produkt av hög kvalitet. För att ha glädje av modellen under lång tid ber vi att du hanterar artikeln varsamt för att förhindra skador på känsliga delar. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas. Vi önskar mycket nöje under leken!

**Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)**

1. **VARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Spara förpackningen. Reservation för färg- och tekniska ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkring.
2. Lyft aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
3. Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motor eller hjul när fordonet står på "ON".
4. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas
5. Först måste sändaren startas och därefter fordonet; detta för att undvika oavsiktlig drift. Vid avstängning stängs först fordonet av och sedan sändaren.
6. Använd enbart de här för avsedda batterierna! Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållsoporna, utan lämna in dem på samlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier.
7. För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara NiMH-batterier används i fordonet.
8. Kablarna får inte anslutas till ett eluttåg

**Fordonet reagerar inte**

- Ställ reglage för sändare och bil på "ON".
- Är batterierna lagda på rätt sätt?
- Är batterikontakterna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

Fordonet reagerar inte på rätt sätt, räckvidden är för liten!

- Tappat batterierna effekt?
- Finns andra modeller med radiofjärrstyrning i närheten som eventuellt sänder på samma frekvens?
- Försäkrar metallgaller/staket störningar?
- Sändar- eller strömmaster förorsakar ofta okontrollerade reaktioner hos bilmodellerna.
- Finns Walkie-Talkies/CB-utrustning, som kan förorsaka störningar, i närheten?

**Observera:**

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av ootillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.

**Konformitetsförklaring**

enligt direktiv 1999/5/EG (R&TTE)

Dickie-Spielzeuge GmbH & Co. KG intygar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktiv 1999/5/EG.

Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälpa oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.

Service:

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under <http://service.dickietoys.de>

A

Oversikt over chassis nede

- ① På/av bryter
(På uten lyd/ AV/ På med lyd)
- ② Batterirom
- ③ Justérbar styreretning på kjøretøyet
- ④ lås for batterirom

B

Åpne batterirommet og sett inn batteriene

C

Fjernkontroll

- ① Styrespak
(Turbofunksjon/framover, tilbake/ lyd/ lys)
- ② Styrespak (styring)
- ③ Antenne
- ④ Kontroll lampe
- ⑤ Horn lydeffekt
- ⑥ Henger avtagbar via sender
- ⑦ lås for batterirom
- ⑧ Batterirom

D

Slå på

E

Bruk av kjøretøyet

F

Justérbar styreretning på kjøretøyet

G

Turbofunksjon

H

Horn lydeffekt

I

Henger avtagbar via sender

Hold lastebilen og traileren rett for å ta de fra hverandre

J

Henger låsbar via sender

K

Manuell åpning av lastebilens sidedør

L

Esker og paller er ikke inkludert**Spesielle funksjoner**

- Fordon med 3-kanals fjernkontroll
- 7 kjørefunksjoner:
 - framover-venstre-høyre, tilbake-venstre-høyre
 - stopp
 - Henger avtagbar via sender
 - Henger låsbar via sender
 - Justérbar styreretning på kjøretøyet
- Turbofunksjon
- Med lyd
- Med lys
- Manuell åpning av lastebilens sidedør
- Esker og paller er ikke inkludert

N

Kjære kunde

Vi gleder oss over at du har bestemt deg for dette verdifulle produktet som i detaljene er helt nøyaktig laget i henhold til originalen. For at du skal ha glede av denne modellen i lang tid, ber vi deg om å behandle denne artikkelen med omsyn, for så å forhindre at noen av de ømfintlige byggekomponentene skal ta skade. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes. Vi ønsker deg lykke til Vi ønsker deg lykke til under leken!

**Forsiktighetsiltak (vennligst oppbevar disse forholdsgreglene!)**

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelling dersom de små delene blir svelget! Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
2. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens „ON“ er slått på.
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes.
5. Først settes senderen i gang, deretter kjøretøyet, for å unngå at det settes i gang ved en feiltakelse. Når det skal slås av, slås først kjøretøyet av, deretter senderen.
6. Bruk kun de passende batteriene i. Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet før opplading. Gjenopplading av batterier må kun foretas under oppsikt av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortsluttes. Ikke bland sammen alkalisk-, standard- (kull-sink) og oppladbare batterier.
7. For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare NiMH-batteripakker i kjøretøyet.
8. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler



?

Kjøretøyet reagerer ikke

- Bryterne fra senderen og kjøretøyet stilles på „ON“.
- Batteriene/akkus skikkelig satt inn?
- Er kontaktene på batteriene bøyet eller smusset?
- Er batteriene svake eller defekte?

**Kjøretøyet reagerer ikke riktig
Rekkevidden er for liten!**

- Er effekten på batteriene/akkus for liten?
- Er det andre modeller i nærheten som går på fjernkontroll og som kanskje sender på samme frekvensen?
- Kan det være at metallgitter/gjerdet forårsaker forstyrrelsen?
- Sende- eller strømmaster kan ofte føre til at kjøretøyene oppfører seg ukontrollert.
- Er der Walkie-Talkie hhv. /CB radioer i nærheten og som kan ha forårsaket feilen?

**Obs:**

Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.

**Konformitetserklæring**

i henhold til direktiv 1999/5/EG (R&TTE)

Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produktet MHz er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de andre relevante forskriftene som er oppgitt i direktiv 1999/5/EG.

Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internett på følgende URL:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitt! Venligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

Service:

Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under <http://service.dickietoys.de>

A**Κάτω άποψη πλαισίου**

- ① Διακόπτης Έντος/Εκτός (Ενεργοποίηση χωρίς ήχο/ OFF (ΑΠΕΝΕΡΓ.) / Ενεργοποίηση με ήχο)
- ② Θήκη μπαταριών
- ③ Ακριβής ρύθμιση ελέγχου
- ④ Κλειστόρο θήκης μπαταριών

B**Ανοίξτε τον χώρο των μπαταριών και βάλτε μέσα τις μπαταρίες****C****Τηλεκοντρόλ**

- ① Μοχλός ελέγχου (Λειτουργία τούρμπο προς τα εμπρός, όπισθεν/ ήχος/ φως)
- ② Μοχλός ελέγχου (διεύθυνση)
- ③ Εναέριος
- ④ λαμπάκι ελέγχου
- ⑤ Εφέ Ήχου Κόρντας
- ⑥ Αποσπάσιμο Τρέιλερ με πομπό
- ⑦ Κλειστόρο θήκης μπαταριών
- ⑧ Θήκη μπαταριών

D**Ανοίξτε το διακόπτη****E****Λειτουργία οχήματος****F****Ακριβής ρύθμιση ελέγχου****G****Λειτουργία τούρμπο****H****Εφέ Ήχου Κόρντας****I****Αποσπάσιμο Τρέιλερ με πομπό**

Κρατήστε το φορτηγό και το τρέιλερ σε ευθεία για να τα χωρίσετε

J**Κλειδωμα Τρέιλερ με πομπό****K****Χειροκίνητο άνοιγμα της πλευρικής πόρτας του τρέιλερ****L****Οι κούτες και οι παλέτες δεν περιλαμβάνονται****Ιδιαιτερότητες**

- Όχημα με το ραδιοφωνικό χειριστήριο 3 καναλιών
- 7 λειτουργίες οδήγησης: μπροστά-αριστερά-δεξιά, όπισθεν-αριστερά-δεξιά, στοπ
- Αποσπάσιμο Τρέιλερ με πομπό
- Κλειδωμα Τρέιλερ με πομπό
- Ακριβής ρύθμιση ελέγχου
- Λειτουργία τούρμπο
- με δόνηση
- Φως
- Χειροκίνητο άνοιγμα της πλευρικής πόρτας του τρέιλερ
- Οι κούτες και οι παλέτες δεν περιλαμβάνονται

GR**Αγαπητέ πελάτη,**

χαίρουμε για την απόφασή σας να αποκτήσετε αυτό το προϊόν υψηλής ποιότητας. Για να απολαύσετε για πολύ χρόνο το μοντέλο σας, επιθυμούμε να σας παρακαλέσουμε να χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν αυτό, ώστε να αποφύγετε βλάβες στα ευαίσθητα εξαρτήματά του. Προς αποφυγή απόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση στο παιχνίδι σας!

Μέτρα πρόληψης**(Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)**

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρωμάτων και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλών μεταφοράς.
2. Μην σπώνεται ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
3. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
4. Προς αποφυγή απόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα.
5. Πρώτα θα πρέπει να ενεργοποιείται ο πομπός και κατόπιν το όχημα, ώστε να αποφεύγεται η απόβλεπτη λειτουργία. Κατά την απενεργοποίηση θα πρέπει να απενεργοποιείται πάντα πρώτα το όχημα και μετά ο πομπός.
6. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτίσή τους. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκλώνετε. Μην αναμειγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα/φουδάργυρος) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
7. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών NIMH.
8. Δεν πρέπει να εισάγονται σύρματα στις πρίζες

**Το όχημα δεν αντιδρά**

- Μεταφέρετε το διακόπτη πομπού και οχήματος στη θέση „ON”.
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες/συσσωρευτές;
- Έχουν στραβώσει ή είναι λερωμένες οι επαφές μπαταριών;
- Είναι άδειες ή ελαττωματικές οι μπαταρίες;

Το όχημα δεν αντιδρά σωστά, η εμβέλεια είναι πολύ μικρή!

- Μειώνεται η απόδοση των μπαταριών/συσσωρευτών;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον και άλλα μοντέλα με ασύρματο τηλεκοντρόλ, τα οποία εκπέμπουν ενδοεχομμένους στην ίδια συχνότητα;
- Μήπως προκαλούν διαταραχές μεταλλικά πλέγματα/φράχτες;
- Οι πυλώνες ηλεκτρικών γραμμών ή εκπομπών προκαλούν ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του οχήματος;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον γουόκι-τάκι/ασύρματα CB, τα οποία ενδέχεται να προκαλούν διαταραχές;

**Προσοχή:**

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεόρασεων, οι οποίες προκαλούνται από αναρμόδιες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.

**Δήλωση Συμμόρφωσης/**

Σύμφωνα με την Οδηγία 1999/5/ΕΚ (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG με το παρόν δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και είναι σύμφωνο με άλλους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για την πρωτότυπη δήλωση συμβατότητας ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.

Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε μόνο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι ειδική εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη

<http://service.dickietoys.de>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

A

Alustanäkymä alta

- ① Virtakytkin (Päällä ilman ääntä/ OFF/ Päällä äänellä)
- ② Paristokotelo
- ③ Ohjauksen hienosäätö
- ④ Paristokotelon lukitus

B

Avaa paristolokero ja aseta paristot paikolleen

C

Kauko-ohjaus

- ① Ohjausvipu (Turbotoiminto/eteenpäin/taakse/ ääni/ valo)
- ② Ohjausvipu (ohjaus)
- ③ Antenni
- ④ Merkkivalot
- ⑤ äänitorven ääni
- ⑥ Lähettimellä irrotettava perävaunu
- ⑦ Paristokotelon lukitus
- ⑧ Paristokotelo

D

Käynnistä

E

Ajoneuvon käyttö

F

Turbotoiminto

G

Ohjauksen hienosäätö

H

Äänitorven ääni

I

Lähettimellä irrotettava perävaunu

Pida auto ja perävaunu suorassa irrotettaessa

J

Lähettimellä lukittava perävaunu

K

Perävaunun sivuoven manuaalinen avaaminen

L

Laatitkot ja kuormalavat eivät sisälly toimitukseen

Erityisyyksiä

- Ajoneuvo 3-kanavaisella radio-ohjauksella
- 7 ajotoimintoa: eteenpäin-vasemmalle-oikealle, taakse-vasemmalle-oikealle, pysähtyminen
- Lähettimellä irrotettava perävaunu
- Lähettimellä lukittava perävaunu
- Ohjauksen hienosäätö
- Turbotoiminto
- mukana ääni
- valot
- Perävaunun sivuoven manuaalinen avaaminen
- Laatitkot ja kuormalavat eivät sisälly toimitukseen



Arvoisa asiakas,

iloitsemme siitä, että valitsit tämän yrityskohtaisesti tarkan ja korkealaatuisen tuotteen. Jotta sinulla olisi pitkään iloa pienoismallistasia, pyydämme sinua käsittelemään tätä tuotetta huolella, etteiivät herkätkä rakenneosat vaurioituisi. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä. Toivotamme sinulle ajoiloa!

Turvatoimet (Säilytä hyvin!)

1. **VAROITUS!** Ei sovelu alle 3-vuotiaille lapsille. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttama tukehtumisvaara! Säilytä pakkauksen tiedot myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja värimuutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
2. Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
3. Älä saata sormia, hiuksia tai väljiä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
4. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä.
5. Ensiksi tulee käynnistää lähetin ja sitten ajoneuvo, jotta vältyttäisiin odottamatomalta käytöltä. Sammuttaessa sammuta ensin ajoneuvo ja sitten lähetin.
6. Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja! Asettakaa ne paikolleen niin, että plus- ja minusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteiden joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimittakaa ne ongelmajätteilte tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjat paristot leikkikalusta. Älkää ladatko kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saa ladata ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppjejä sekaisin älkääkää asentakou uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttakou paristokoteloon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja sekaisin.
7. Parhaat tulokset saat, kun käytät ajoneuvon kanssa ainoastaan alkali-paristoja tai ladattavia NiMH-paristoja.
8. Johdinlankoja ei saa työntää pistorasioihin



Ajoneuvo ei reagoi

- Kytke lähettimen ja auton kytkin asentoon „ON“.
- Onko paristot/akut asetettu oikein?
- Ovatkou paristokontaktit vääntyneet tai likaiset?
- Ovatkou paristot tyhjat tai vialliset?

Ajoneuvo ei reagoi oikein, toimintasäde on liian pieni!

- Loppuukou paristoista/akuista virta?
- Onko lähetyvillä muita radiokauko-ohjauksella ohjattavia pieniou smalleja, jotka lähettävät ehkä samalla taajuudella?
- Aihettavatkou metalliristikot/aidat häiriöitä?
- Lähetyt- tai sähkökellot aiheuttavat usein pienoismalliautojen kontrolloimatonta käyttäytymistä.
- Onko lähetyvillä radiopuhelimia/CB-radioita, jotka saattavat aiheuttaa häiriöitä?



Huomio:

Valmistaja ei vastaa mistään tälle laitteistolte tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamista radio- tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruuttaa käyttäjän käyttöoikeuden.



Vaatimustenmukaisuusvakuutus

direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) mukaisesti Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tämä tuote vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttöikänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukkossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

Huolto:

Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa <http://service.dickietoys.de>

A

Sasiye altan bakış

- 1 Açma/Kapatma salterleri (Sessiz açık/ KAPALI/ Sesli açık)
- 2 Pili yatağı
- 3 Uzaktan kumandalı hassas yönlendirme
- 4 Pili yatağı kapakçı

B

Pil yuvasının açılması ve pillerin takılması

C

Uzaktan kumanda

- 1 Kumanda kolü (Turbo Fonksiyonu/İleri/geri/ses/ışık)
- 2 Kumanda kolü (direksiyon)
- 3 Anten
- 4 Kontrol lambası
- 5 Korna Ses Efektü
- 6 Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork
- 7 Pili yatağı kapakçı
- 8 Pili yatağı

D

Çalıştırın

E

Aracın hareket ettirilmesi

F

Uzaktan kumandalı hassas yönlendirme

G

Turbo Fonksiyonu

H

Korna Ses Efektü

I

Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork

Kamyonu ve römorku ayırmak için düz tutun

J

Uzaktan kumanda ile kilitlenebilen römork

K

Kamyon yan kapısını manuel açma

L

Kutu ve paletler dahil değildir**Değerli Müşterimiz,**

bu aslına uygun ve üstün kaliteli ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu modelin uzun süre keyifle kullanabilmeniz ve de aksesuarlarının zarar görmemesi için, ürünü özenle kullanmanızı tavsiye ederiz. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı sürelerde içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çıkartılmasını tavsiye ederiz. Keyif dolu oyunlar dileriz!

**Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)**

1. **UYARI!** 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Muhtemel bir yazışma için lütfen bu notları saklayınız. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çıkartılması için büyüklerin yardımı gereklidir.
2. Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
3. Cihaz „ON“ konumundayken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
4. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı sürelerde içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çıkartılmasını tavsiye ederiz.
5. Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için önce verici daha sonra da araç açılmalıdır. Kapatırken önce araç daha sonra da verici kapatılmalıdır.
6. Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncuğın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinde çıkarılmamalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pili yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir pilleri birlikte kullanmayınız.
7. En iyi sonucu almak için araçta sadece alkalın pil veya şarj edilebilir NiMH pil paketi kullanmanızı öneririz.
8. Kablolar soket prizlerine sokulmamalıdır.

**Araç tepki vermiyor.**

- Verici ile aracın salterleri „ON“ konumuna getirin.
- Piller/Aküler doğru yerleştirildi mi?
- Pili kontakları eğilmiş ya da kirlenmiş olabilir mi?
- Piller boş ya da bozuk olabilir mi?

Araç düzgün tepki vermiyor. Menzili yetersizdir!

- Akünün/Pillerin gücü bitiyor mu?
- Yakında bulunan ve muhtemelen aynı frekansı kullanmakta olan başka araçlar var mı?
- Metal parmaklıklar/çiftler parazit yapmış olabilir mi?
- Verici ya da ceryan direği sıkça aracın kontrolsüz hareket etmesine sebep verebilirler.
- Yakında bulunan ve parazit yapan telsiz sistemleri olabilir mi?

**Dikkat:**

Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanma haklarının iptaline yol açabilirler.

**Uygunluk beyanı**

1999/5/EG (R&TTE) sayılı yönetmeliğe göre
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG bu ürünün 1999/5/EG direktifinin temel gerekliliklerine ve ilgili diğer yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder.
Asıl uyumluluk bildirimi İnternette aşağıdaki URL'de görülebilir:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetsserklarungen.shtml>



Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluş ya da yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.

Servis:

Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenererek oyuncuğın satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman <http://service.dickietoys.de> İnternet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz.

Özellikleri

- 3 kanal uzaktan kumandalı araç
- 7 Sürüş fonksiyonlu:
- İleri - sola - sağa
- geriye - sola - sağa,stop
- Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork
- Uzaktan kumanda ile kilitlenebilen römork
- Uzaktan kumandalı hassas yönlendirme
- Turbo Fonksiyonu
- sesli
- ışık
- Kamyon yan kapısını manuel açma
- Kutu ve paletler dahil değildir

A

Podwozie-widok z dołu

- Przełącznik włącz/wyłącz (Włączenie bez dźwięku/WYŁĄCZ/Włączenie z dźwiękiem)
- Schowek na baterie
- Korygowanie kierunku jazdy
- Zamknięcie schowka na baterie

B

Otwieranie komory baterii i wkładanie baterii

C

Zdalne sterowanie

- Drażek sterowniczy (Funkcja turbo/naprzód/wstecz/ dźwięk/ światło)
- Drażek sterowniczy (sterowanie)
- Antena
- Lampka kontrolna
- efekt dźwiękowy syreny
- przyczepa doczepiana przez przełącznik
- Zamknięcie schowka na baterie
- Schowek na baterie

D

Włącz

E

Działanie pojazdu

F

Korygowanie kierunku jazdy

G

Funkcja turbo

H

efekt dźwiękowy syreny

I

przyczepa doczepiana przez przełącznik

W celu rozłączenia ciągnik i przyczepę należy ustawić w linii prostej

J

przyczepa blokowana przez przełącznik

K

Ręczne otwieranie pokrywy bocznej przyczepy

L

Zestaw nie zawiera pudeł i palet**Szczegóły**

- Pojazd z pilotem 3-kanalowym
- 7 funkcji do jazdy: do przodu-w lewo-w prawo do tyłu-w lewo-w prawo stop
- przyczepa doczepiana przez przełącznik
- przyczepa blokowana przez przełącznik
- Korygowanie kierunku jazdy
- Funkcja turbo
- światła
- ze światłem
- Ręczne otwieranie pokrywy bocznej przyczepy
- Zestaw nie zawiera pudeł i palet

PL

Drogi kliencie,

cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na wysokiej jakości, wiernie odтворzony produkt. Ażeby długo cieszyć się posiadaniem tego modelu, prosimy obchodzić się nim ostrożnie przez co uniknie się uszkodzenia wrażliwych części. Ażeby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany. Życzymy Państwu wiele przyjemności podczas zabawy!

**Środki ostrożności (proszę zachować)**

- OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN-1część 1.2.3. Posiada atest SGS.
- Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
- Jeśli pojazd przełączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
- Ażeby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany.
- Ażeby uniknąć nieprzewidzianego włączenia się pojazdu, należy najpierw wyłączyć nadajnik, a następnie pojazd. Przy wyłączeniu należy najpierw wyłączyć pojazd, a następnie nadajnik.
- Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsca zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterie nie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatorki mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorków.
- Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, zalecamy używanie wyłącznie baterii alkalicznych lub zestawów akumulatorów NiMH dołączonych do pojazdu.
- Nie wkładać przewodów do wyjść gniazdek

**Pojazd nie reaguje**

- Przełącznik nadajnika i pojazdu nastawić na „ON”.
- Czy baterie/akumulatorki włożone są prawidłowo?
- Czy końcówki baterii są wygięte lub zabrudzone?
- Czy baterie są wyladowane lub zepsute?

Pojazd nie reaguje prawidłowo, zasięg jest za mały!

- Czy moc baterii/akumulatorków słabnie?
- Czy w pobliżu znajdują się inne zdalnie sterowane modele, które nadają na tej samej częstotliwości?
- Czy przyczyną usterek są metalowe kraty/ploty?
- Maszyny nadawcze lub sieci elektryczne są często przyczyną niekontrolowanego zachowania się modelu.
- Czy w pobliżu znajdują się walkie-talkie/CB-radia, które mogą być przyczyną usterek?

**Uwaga:**

Producent nie jest odpowiedzialny za usterki w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.

**Deklaracja zgodności**

zgodnie z dyrektywą 1999/5/EG (R&TTE) Firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że ten wyrób jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi istotnymi uregulowaniami Dyrektywy 1999/5/WE. Oświadczanie o zgodności z prawem w oryginale można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

Serwis:

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod <http://service.dickietoys.de>

A**Chassis- set nedefra**

- 1 tænd-/sluk-kontakt
(Tænd uden lyd/ Sluk/ Tænd med lyd)
- 2 Batterium
- 3 Finindstilling af styring
- 4 Batteriumslås

B**Åbning af batteriummet og isætning af batterier****C****Fjernstyring**

- 1 Styrehåndtag
(Turbofunktion/fremad/baglæns/ lyd/ lys)
- 2 Styrehåndtag (styretøj)
- 3 Antenne
- 4 Kontrollampe
- 5 Horn lydeffekt
- 6 Anhængerens kan løsnes med hjælp af fjernstyringen
- 7 Batteriumslås
- 8 Batterium

D**Tænd****E****Betjening i en bil****F****Finindstilling af styring****G****Turbofunktion****H****Horn lydeffekt****I****Anhængerens kan løsnes med hjælp af fjernstyringen**

Ved frakobling skal lastbil og sættevogn stå på linje.

J**Anhængerens kan låses med hjælp af fjernstyringen****K****Manuel åbning af trailerens sidedør****L****Kasser og paller er ikke inkluderet****Særheder**

- Køretøj med 3-kanals radiostyring
- 7 kørefunktioner:
- fremad-til venstre-til højre,
- baglæns-til venstre-til højre
- stop
- Anhængerens kan løsnes med hjælp af fjernstyringen
- Anhængerens kan låses med hjælp af fjernstyringen
- Finindstilling af styring
- Turbofunktion
- Med lyd
- Med lys
- Manuel åbning af trailerens sidedør
- Kasser og paller er ikke inkluderet

DK**Kære kunde**

Det glæder os, at De har besluttet Dem for dette detaljetøj og førsteklassede produkt. For at De længe kan have glæde af Deres model, beder vi Dem, for at undgå en beskadigelse af ømfindelige komponenter, at behandle denne artikel med omhu. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges. Vi ønsker Dem god fornøjelse!

Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar venligst!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningsfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farvændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON“.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges.
5. For at undgå utilsigtet drift, skal man først tænde senderen, og så køretøjet. Ved slukning skal man altid først slukke køretøjet, og så senderen.
6. Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaf dem hos et specialaf-faldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må udelukkende oplades under opsyn af voksne. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige batterier.
7. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige NiMH batteripakker til køretøjet.
8. Ledningerne må ikke sættes i stikdåser til el-nettet

?**Køretøjet reagerer ikke**

- Stil kontakter på sender og bil på „ON“.
- Er batterier/akku'er lagt rigtigt i?
- Er batterikontakterne bøjeede eller snavsede?
- Er batterierne afladede eller defekte?

Køretøjet reagerer ikke rigtigt, rækkevidden er for lille!

- Falder batteriernes/akku'ernes ydelse?
- Er der andre modeller med radiofjernstyring i nærheden, der måske sender på den samme frekvens?
- Forårsager metalgitter/hegn forstyrrelser?
- Sende- eller strømmerør fører ofte til at bilmodellen opfører sig ukontrolleret.
- Er der walkie-talkies/CB-radioamatører i nærheden, der kan fremkalde forstyrrelser?

!**Obs:**

Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.

CE**Overensstemmelseserklæring**

Iht. direktiv 1999/5/EU (R&TTE)
Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produkt befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EU.
Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklæringen.shtml>

Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcensbeskyttelse og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

Service:

Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på <http://service.dickietoys.de>

DANSK

A

Šasi – pohled dolů

- ① Zapínač a vypínač (Zapnutý bez zvuku / VYP/ Zapnutý se zvukem)
- ② příhradka na baterii
- ③ Jemné nastavení pro přesnou jízdu
- ④ uzáver příhradky na baterii

B

Otevření prostoru na baterie a vložení baterii

C

Dálkové ovládání

- ① ovládací páčka (turbo funkce/vpřed/zpět/Zvukové efekty/ Světelné efekty)
- ② ovládací páčka (řízení)
- ③ Anténa
- ④ kontrolka
- ⑤ Zvuk houkačky
- ⑥ Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače
- ⑦ uzáver příhradky na baterii
- ⑧ příhradka na baterii

D

Zapněte

E

Ovládání auta

F

Jemné nastavení pro přesnou jízdu

G

Turbo funkce

H

Zvuk houkačky

I

Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače

Nastavte tahač a přívěs přímo pro odpojení.

J

Možnost zajistit přívěs s použitím ovladače

K

Ruční otevření bočních dveří přívěsu

L

Krabičky a palety nejsou zahrnuty

Zvláštnosti

- Vozidlo s 3 kanálovým dálkovým ovládáním
- 7 funkcí:
 - vpřed-vlevo-vpravo
 - zpátečka-vlevo-vpravo
 - stop
- Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače
- Možnost zajistit přívěs s použitím ovladače
- Jemné nastavení pro přesnou jízdu
- Turbo funkce
- se zvukem
- se světlem
- Ruční otevření bočních dveří přívěsu
- Krabičky a palety nejsou zahrnuty

CZ

Milý zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodl pro tento do detailů vypracovaný a kvalitní výrobek. Abyste se mohli dlouho radovat ze svého modelu, prosíme Vás, abyste s tímto výrobkem zacházeli pečlivě, abyste tak zabránili poškození choulostivých vestavěných částí. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty. Přejeme Vám při hře hodně zábavy!



Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)



1. **UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti splynutí malých částí. Uschovejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jistění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
2. Nikdy nezdvíhejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
3. Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty.
5. Nejprve musí být zapnutý vysílač a až potom samotné vozidlo, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu. Při vypínání nejprve vypnout vozidlo a až potom vysílač.
6. Používejte výhradně baterie pro to určené ! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domovního odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Baterie pro opětovné dobíjení smíte dobíjet výhradně pod dozorem dospělých. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nevkládejte současně nové a použité baterie. Nezkratujte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí baterie.
7. Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí NiMH baterie.
8. Nevsunujte vodiče do zásuvek



Když přístroj nereaguje

- Spínače na vysílání a na autě nastavit na „ON“ ,
- zkontrolovat, zda jsou správně vloženy baterie/akumulátory,
- zkontrolovat, zda náhodou nejsou kontakty na bateriích ohnuty nebo zašpiněné,
- zkontrolovat, zda nejsou baterie vybité nebo poškozené.

Vozidlo nereaguje správně, jeho akční rádius je příliš malý!

- Nevynechává výkon baterie/akumulátorů?
- Nejsou náhodou v blízkosti ještě nějaké jiné modely s rádiovým ovládaním, které možná vysílají na stejné frekvenci?
- Nepůsobí rušení kovové mřížky nebo ploty?
- Sloupy elektrického dálkového vedení nebo vysílače často způsobují nekontrolovatelné chování modelů automobilů.
- Nenacházejí se náhodou v blízkosti vysílače přenosný vysílačky/ CB, které by mohli způsobit rušení?



Upozornění:

Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.



Prohlášení o shodě

Podle směrnice 1999/5/EG (R&TTE)
Společnost Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tento předmět je v souladu se základními požadavky a ostatními příslušnými pravidly směrnice 1999/5/EG. Originál prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

Service:

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese <http://service.dickietoys.de>

A**Alváz alulnézetből**

- 1 Be / Ki kapcsoló
(Bekapcsolva hangok nélkül/ KI/
Bekapcsolva hangokkal)
- 2 Elemtartó rekesz
- 3 Kormányzás - Finombeállító
- 4 elemtartó rekesz

B**Az elemtartó rekesz kinyitása és az elemek behelyezése****C****Távvezérlő**

- 1 Vezérlőkar
(Turbó funkció/előre/hátra/ hang/ fény)
- 2 Vezérlőkar (kormányzás)
- 3 Antenna
- 4 Ellenőrző lámpa
- 5 Kürt hangeffektus
- 6 Távirányítóval leválasztható pótkocsi
- 7 elemtartó rekesz
- 8 Elemtartó rekesz

D**Kapcsolja be****E****A jármű működése****F****Kormányzás - Finombeállító****G****Turbó funkció****H****Kürt hangeffektus****I****Távirányítóval leválasztható pótkocsi**

Tartsa a járművet és a pótkocsit egyenesen a szét-kapcsoláshoz

J**Távirányítóval rögzíthető pótkocsi****K****A tréler oldalsó ajtaja kézzel nyitható****L****A dobozok és raklapok nem tartozékok****Különlegességek**

- Jármű 3 csatornás távirányítóval
- 7 féle menetfunkció:
- Előre-Balra-Jobbra
- Hátra-Balra-Jobbra
- Stop
- Távirányítóval leválasztható pótkocsi
- Távirányítóval rögzíthető pótkocsi
- Kormányzás - Finombeállító
- Turbó funkció
- Hanggal
- Fénnyel
- A tréler oldalsó ajtaja kézzel nyitható
- A dobozok és raklapok nem tartozékok

H**Kedves Vevőnk!**

Örülünk, hogy megvásárolta ezt a minden részletében élethű és kiváló minőségű terméket. Annak érdekében, hogy sokáig örömet lelj ebben a modellben, kérjük, gondosan bányon ezzel a kikkel, hogy megakadályozza a kényes elemek megsérülését. A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban. Sok örömet és jó szórakozást kívánunk a játékhoz!

**Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!)**

1. **FIGYELMEZTETÉS!** 3 éven aluli gyermeknek nem adható. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Őrizze meg ezeket az útmutatásokat későbbiekben felmerülő kérdései esetére! Színbeli és technikai változtatások joga fenntartva. A szállításbiztosítások eltávolításához felnőttek segítségére van szükség. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel.
2. Soha ne emelje föl a járművet, amíg a kerekek még forognak!
3. Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerekek közelébe, ha a készülék, ON"-ra van kapcsolva!
4. A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban.
5. A véletlen működésbe lépés elkerülése érdekében először az adót, majd a járművet kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál először a járművet, utána az adót kell kikapcsolni.
6. Kizárólag csak az erre a célra szolgáló elemeket/akkukat alkalmazza! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szemétkébe dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szeméttel gyűjtő szeméttelen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A tölthető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újra tölthető akkukat kizárólag csak felnőttek felügyelete alatt szabad tölteni. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékba egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötő érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-cink) elemeket és az újratölthető akkukat.
7. A lehető legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy csak alkáli elemeket vagy újratölthető NiMH akkumulátorokat használjon, ha járművön utazik.
8. A vezetékeket tilos csatlakozójátokba helyezni

**A jármű nem reagál**

- Allítsa az adó és a készülék kapcsolóját „ON”-ra!
- Jól vannak berakva az elemek/akkuk?
- Elhajoltak vagy szennyezettek az elem érintkezői?
- Ki vannak merülve vagy sérültek az elemek?

A jármű nem megfelelően reagál, a hatósugár túl kicsi!

- Csökken az elemek/akkuk teljesítménye?
- Más rádió-távvezérlésű modellek is vannak a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián adnak?
- Fémrácsok/kerítések zavarják az adást?
- Az adó- vagy villanyoszlopok gyakran okoznak ellenőrizhetetlen viselkedést az autómódelleknél.
- Nincsenek Walkie-Talkie-K/CB-rádiók a közelben, amelyek zavarokat okozhatnak?

**Figyelem:**

A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet e felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.

**Konformitási nyilatkozat**

az 1999/5/EG (R&TTE) irányelv szerint

A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ezzel kijelenti, hogy ez a tétel összhangban van az 1999/5/EG irányelv alapvető követelményeivel és más fontos előírásaival.

Originalnaja izvaja o uskladenosti s vriednejim direktivama može se naći na sljedećoj Internet stranici:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetskelaerungen.shtml>



A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.

Ügyfélszolgálat:

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt:

<http://service.dickietoys.de>

A

Šasija – pogled dole

- Sklopka za uključivanje / isključivanje (Upaljen bez zvuka / ISKLJUČENO/ Upaljen uz zvuk)
- Okno za baterije
- fino podešavanje upravljanja
- Poklopac okna za baterije

B

Otvorite pretinac za baterije i umetnite baterije

C

Daljinsko upravljanje

- Upravljačka poluga (Turbo funkcija/naprijed/natrag/ zvuk/ svjetlo)
- Upravljačka poluga (upravljanje)
- Antena
- Kontrolna lampica
- Zvuk sirene
- Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača
- Poklopac okna za baterije
- Okno za baterije

D

Uključite

E

Rad vozila

F

Fino podešavanje upravljanja

G

Turbo funkcija

H

Zvuk sirene

I

Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača

Držite kamion i prikolicu poravnatima da biste ih odvojili

J

Mogućnost zaključavanja prikolice pomoću odašiljača

K

Priručnik za otvaranje vrata na strani prikolice

L

Kutije i palete nisu uključene**Posebnosti**

- Vozilo na daljinsko upravljanje, radio kontrola, 3 kanala
- 7 funkcija vožnje:
 - naprijed-lijevo-desno
 - natrag-lijevo-desno- zaustavljanje
- Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača
- Mogućnost zaključavanja prikolice pomoću odašiljača
- fino podešavanje upravljanja
- Turbo funkcija
 - hangal
 - sa svjetlom
- Priručnik za otvaranje vrata na strani prikolice
- Kutije i palete nisu uključene

Dragi kupče,

radujemo se, što ste se odlučili za ovaj u detalju vjeran i visokovrijedan proizvod. Kako biste dugo vremena imali nešto od svog modela molimo Vas, da pažljivo rukujete sa ovim artiklom, kako biste spriječili oštećenje osjetljivih elemenata. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatora, ako istu ne koristite. Puno zadovoljstva kod igranja!

**Mjere opreza (molimo sačuvati!)**

- UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene. Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
- Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
- Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
- Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatora, ako istu ne koristite.
- Najprije se mora isključiti odašiljač a tek onda vozilo, kako biste izbjegli nepredviđeni rad. Kod isključivanja uvijek najprije isključiti vozilo i tek onda odašiljač.
- Koristite isključivo baterije koje su određene! Postavite ih tako da se pozitivan i negativan pol nalaze na pravom mjestu! Istrošene baterije ne baciti u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Ostranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja se za punjenje predviđene baterije moraju izvaditi iz igračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije puniti. Ne koristiti baterije različitog tipa i stare i nove baterije ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne mješajte nove sa starijama baterijama. Ne mješajte alkali, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje.
- Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske NiMH baterije s vozilom.
- Opasnost od vrućih površina

**Vozioc ne reagira.**

- Sklopke na odašiljaču i vozilu postaviti na „ON“.
- Da li su baterije / akumulatori ispravno umetnuti?
- Da li su kontakti baterije savijeni ili prljavi?
- Da li su baterije ispražnjene ili defekterne?

Vozioc ne reagira ispravno, područje dosegira premo!

- Da li kapacitet baterija / akumulatora popušta?
- Da li su drugi modeli sa bezličanim daljinskim upravljanjem u blizini, koji možda odašiljaju pod istom frekvencijom?
- Da li metalne rešetke / ograde uzrokuju smetnje?
- Stubovi za odašiljanje ili struju često dovode do nekontroliranog ponašanja modela vozila.
- Da li su walkie talkie / CB radioodašiljači u blizini, koji bi mogli uzrokovati smetnje?

**Pozor:**

Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlaštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.

**Izjava o konformnosti**

prema smjernici 1999/5/EG (R&TTE)
 Uvimo Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavljuje, da je ovaj predmet izrađen shodno osnovnih zahtjevima i drugim bitnim propisima smjernice 1999/5/EG.

Izvornu deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

Servis:

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod <http://service.dickietoys.de>

A

Шаси - поглед отдолу

- ① Прекъсвач Вкл./Изкл (Вкл без звук/ ИЗКЛ/ Вкл със звук)
- ② Гнездо за батерияте
- ③ прецизна настройка на кормилния механизъм
- ④ Капак за затваряне на батерийното гнездо

B

Отваряне на отделението за батерии и поставите батерии

C

Дистанционно управление

- ① Лост за управление (турбо функция/напред/назад/ звук/ светлина)
- ② Лост за управление (кране)
- ③ Антена
- ④ Контролна лампичка
- ⑤ Звук от Класон
- ⑥ Ремарке, което се отделя с предавател
- ⑦ Капак за затваряне на батерийното гнездо
- ⑧ Гнездо за батерияте

D

Включете

E

Използване на количката

F

прецизна настройка на кормилния механизъм

G

турбо функция

H

Звук от Класон

I

Ремарке, което се отделя с предавател

Дръжте камиончето и ремаркет в една линия за откачване.

J

Ремарке, което се заключва с предавател

K

Ръчно отваряне на вратата от страната на ремаркетото

L

Кутиите и палетите не са включени

Особености

- Автомобил с 3-канално радиоуправление
- 7 двигателни функции: напред-наляво-надясно, назад-наляво-надясно, стоп
- Ремарке, което се отделя с предавател
- Ремарке, което се заключва с предавател
- прецизна настройка на кормилния механизъм
- турбо функция
- със звук
- със светлина
- Ръчно отваряне на вратата от страната на ремаркетото
- Кутиите и палетите не са включени

Уважаеми клиенти,

радваме се, че взехте решение да закупите този висококачествен и детайлно изработен продукт. За да се радвате дълго време на Вашия модел Ви удряме да манипулирате внимателно този артикул, за да предотвратите повреда на чувствителни компоненти. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батерияте и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате. Желеам Ви много удоволствие при играта!



Предпазни мерки (Съхранете!)

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподходящо за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на под-сигурителните приспособления при транспортиране. е необходима помощта на възрастно лице.
2. Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
3. Не приближавайте пръстите, косата или свободното облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на "ON".
4. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батерияте и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате
5. Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключване - първо превозното средство и едва след това предавателя.
6. Използвайте само определените за целта батерии! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте разните батерии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Такива батерии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастно лице. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които могат отново да се зареждат.
7. е да използвате само алкални батерии или презареждаеми никел-металхидридни батерийни пакети в автомобил.
8. Жилците не трябва да бъдат вкарвани в електрически контакти



Превозното средство не реагира

- Поставете прекъсвачите на колата и на предавателя на "ON".
- Поставени ли са правилно батерияте/акумулаторните батерии?
- Изкривени или замърсени ли са контактите на батерията?
- Изпръзнени или дефектни ли са батерияте?

Превозното средство не реагира, Обхватът е твърде малък!

- Намалели ли мощността на батерияте/акумулаторните батерии?
- Има ли в близост други модели с дистанционно управление, които предават на същата честота?
- Предиизвикват ли се смущенията от метални решетки/огради?
- Предавателни и електрически стълбове водят често до неконтролируемо движение на автомобила.
- Има ли в близост Walkie-Talkie/CB-радиоапарати, които могат да предиизвикат смущения?



Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предиизвикат от неавторизираната модификация на това оборудване. Такива модификации могат да анулират правото за използване от потребителя.



Декларация за съответствие

Съгласно директива 1999/5/EC (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че тази позиция се намира в съответствие с основните изисквания и другите съществени разпоредби на директива 1999/5/EC. Можете да прегледате оригиналната декларация за съответствие в Интернет на адрес: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са втолични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и запазването на ресурсите и предайте този уред в специалните за цеден депа. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

Сервиз:

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашата сервиз в интернет на <http://service.dickietoys.de>

A

Sasiul - vedere partea inferioară

- ① Întrerupătorul conectat/deconectat (Fără efecte sonore/ OPRIT/ Cu efecte sonore)
- ② cutia cu baterii
- ③ Reglaj fin al direcției
- ④ Închiderea cutiei pentru baterii

B

Deschiderea compartimentului pentru baterii și introducerea bateriilor

C

Telecomanda

- ① maneta de comandă (Funcție turbo/Înainte/Înapoi/ sonor/ lumină)
- ② maneta de comandă (direcție)
- ③ Antenă
- ④ lampă de contro
- ⑤ Efect sonor de claxon
- ⑥ Remorcă detașabilă din telecomandă
- ⑦ Închiderea cutiei pentru baterii
- ⑧ cutia cu baterii

D

Porniți

E

Operarea vehiculului

F

Reglaj fin al direcției

G

Funcție turbo

H

Efect sonor de claxon

I

Remorcă detașabilă din telecomandă

Țineți camionul și remorca drepte pentru desprindere

J

Remorcă cu blocare din telecomandă

K

Deschidere manuală a ușii laterale a remorcii

L

Cutii și paletă neincluși**Particularități**

- Vehicul cu telecomandă prin 3 canale
- 7 funcțiuni de rulare: înainte-stânga-dreapta, înapoi-stânga dreapta stop
- Remorcă detașabilă din telecomandă
- Remorcă cu blocare din telecomandă
- Reglaj fin al direcției
- Funcție turbo
- cu sunet
- Cu lumină
- Deschidere manuală a ușii laterale a remorcii
- Cutii și paletă neincluși

RO

Stimate client,

ne bucurăm că v-ați decis pentru acest produs precis în detalii și de înaltă calitate. Pentru a vă bucura timp îndelungat de modelul dumneavoastră, vă rugăm să manipulați cu grijă acest articol spre a evita deteriorarea pieselor atașate sensibile. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie extrase din jucărie în caz de nefolosire. Vă dorim mult amuzament la joacă!

**Măsuri de precauție (rugăm a se păstra!)**

1. **AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
2. A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
3. A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
4. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie extrase din jucărie în caz de nefolosire.
5. Întâi trebuie pus în funcțiune emițătorul și apoi vehiculul spre a se evita o funcționare neprevăzută. La oprire, a se deconecta întâi vehiculul și apoi emițătorul.
6. Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop! Plasați-le astfel încât polii pozitivi și negativi să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoii menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeurii speciale. Înlăturați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulților. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile.
7. Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reîncărcabile de NiMH.
8. Se interzice introducerea firelor în prizele electrice

**Vehiculul nu reacționează**

- A se plasa întrerupătorul emițătorului și a mașinii în poziția „ON”.
- Bateriile/acumulatorii sunt corect introduși?
- Contactele bateriei sunt indoite sau murdărite?
- Bateriile sunt descărcate sau defecte?

Vehiculul nu reacționează corect, autonomia este prea mică!

- Se reduce puterea bateriilor/acumulatorilor?
- Mai există alte modele cu telecomandă în apropiere, care poate emite pe aceeași frecvență?
- Există grilaje/garduri metalice care provoacă perturbări?
- Stâlpii de emisie sau de înaltă tensiune provoacă adesea un comportament necontrolat al modelului auto.
- Există în apropiere aparate de emisie-recepție/CB care pot provoca perturbări?

**Atenție:**

Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot anula dreptul de folosire al utilizatorului.

**Declarație de conformitate**

conform directivei 1999/5/CE (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară prin prezenta că acest articol se află în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte reglementări relevante ale directivei 1999/5/CE.
Originalul declarației de confirmare poate fi vizualizat pe Internet la următorul URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Semnificația simbolului pe produs, amblaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoii menajer! Ajutați-ne la menajarea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.

Service:

În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa <http://service.dickietoys.de>

A

Вид шасси снизу

- 1 Выключатель (Вкл без звука/ Выкл/ Вкл со звуком)
- 2 Батарейный отсек
- 3 точнаянастройка управления
- 4 Крышка батарейного отсека

B

Как открыть батарейный отсек и вставить батарейки

C

Дистанционное управление

- 1 Рычаг управления (Функция турбо/вперед/назад/ звук/ свет)
- 2 Рычаг управления
- 3 Антенна
- 4 Контрольная лампочка
- 5 Имитация автомобильного гудка
- 6 Отсоединяемый с передатчика прицеп
- 7 Крышка батарейного отсека
- 8 Батарейный отсек

D

Включение питания

E

Управление машиной

F

Точнаянастройка управления

G

Функция турбо

H

Имитация автомобильного гудка

I

Отсоединяемый с передатчика прицеп

При отсоединении грузовик и прицеп должны находиться на одной прямой.

J

Закрываемый с передатчика прицеп

K

Боковая дверца кузова открывается вручную

L

Коробки и поддоны не прилагаются.

Особенности

- Транспортер с 3-канальнымрадиоуправлением
- 7 функции движения: вперед-влево-вправо, назад-влево-вправо, стоп
- Отсоединяемый с передатчика прицеп
- Закрываемый с передатчика прицеп
- точнаянастройка управления
- Функция турбо
- со звуковыми эффектами
- с подсветкой
- Боковая дверца кузова открывается вручную
- Коробки и поддоны не прилагаются.



Меры предосторожности (не выбрасывайте!)

1. **ВНИМАНИЕ!** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Существует опасность задохнуться при проглатывании мелких частей! Пожалуйста сохраните у себя данную инструкцию на случай возможной корреспонденции. Производитель оставляет за собой право на цветовые и технические модификации. Необходима помощь взрослых для того чтобы удалить предохраняющие части упаковки.
2. Не поднимайте транспортное средство, пока вращаются колеса.
3. Когда выключатель находится в положении ON (ВКЛ.), не приближайте пальцы, волосы или свободные элементы одежды к двигателю или колесам.
4. Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи и аккумулятор, когда игрушка не используется.
5. Чтобы не допустить непредусмотренного использования, вначале включайте передатчик, а затем — транспортное средство. Включение в обратной последовательности: вначале транспортное средство, а затем — передатчик.
6. Используйте только указанные изготовителем батареи! Правильно расположите положительные и отрицательные полюса! Не выбрасывайте использованные батареи с бытовым мусором, передавайте их в пункты приема или выбрасывайте в специальные контейнеры. Извлекайте из игрушки разряженные батареи. Не пытайтесь заряжать не перезаряжаемые батареи. Перед зарядкой извлеките перезаряжаемые аккумуляторы из игрушки. Аккумуляторные батареи должны заряжаться только под наблюдением взрослых. Не используйте одновременно батареи различных типов, а также старые и новые батареи. Не допускайте короткого замыкания контактов. Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи. Не используйте одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батареи.
7. Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать только щелочные батарейки или автомобильные комплекты перезаряжаемых аккумуляторов NiMH.
8. В выходные гнезда провода не вставляются



Транспортное средство не реагирует на команды

- Установите выключатель на передатчике и на транспортном средстве в положение ON (ВКЛ.).
- Убедитесь, что батареи (аккумуляторы) вставлены правильно.
- Возможно, контакты батареи погнуты или загрязнены.
- Убедитесь, что батареи не разрядились и не имеют повреждений.

Транспортное средство неправильно реагирует на команды, малый диапазон действия

- Возможно, заканчивается заряд в батареях (аккумуляторах).
- Возможно, поблизости используются другие устройства с дистанционным управлением, работающие на той же частоте.
- Помехи от металлических решеток или забора?
- Неконтролируемое поведение транспортного средства может быть вызвано расположенными рядом радиомачтами и линиями электропередач.
- Нет ли поблизости радиотелефонов или других средств радиосвязи, которые создают помехи для сигнала?



Внимание!

Производитель не несет ответственности за нарушение радио- и телевизионного сигнала, вызванное внесением неразрешенных изменений в конструкцию устройств. Внесение таких изменений может послужить причиной утраты собственником права на пользование устройством.



Заявление о соответствии

согласно директиве 1999/5/EG (R&TE)
 Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG настоящим заявляет, что это изделие соответствует основным требованиям и другим существенным положениям директив 1999/5/EG.
 Оригиналы заявления о соответствии находятся в Интернете по следующему адресу:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приема электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

Сервис:

При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу <http://service.dickietoys.de>

A

Šasi – pohľad dole

- ① Zapínač a vypínač
(Zapnutý bez zvuku/ VYP/ Zapnutý so zvukom)
- ② priehradka na batériu
- ③ citlivé nastavenie riadenia
- ④ uzáver priehradky na batériu

B

Otvorenie priestoru na batérie a vloženie batérii

C

Dialkové ovládanie

- ① ovládacia páka (turbo funkcia/dopredu/dozadu/ Zvukové efekty/ Svetelné efekty)
- ② ovládacia páka (riadenie)
- ③ Anténa
- ④ kontrolka
- ⑤ Zvuk klaksóna
- ⑥ Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača
- ⑦ uzáver priehradky na batériu
- ⑧ priehradka na batériu

D

Zapnite

E

Ovládanie auta

F

Citlivé nastavenie riadenia

G

Turbo funkcia

H

Zvuk klaksóna

I

Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača

Nastavte ťahač a prives priamo pre odpojenie.

J

Možnosť zaistiť prives s použitím ovládača

K

Ručné otvorenie bočných dverí privesu

L

Krabice a palety nie sú zahrnuté

SK

Milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre tento tak do detailov vypracovaný a kvalitný výrobok. Aby ste sa mohli dlho radovať z Vášho modelu prosíme Vás, aby ste s týmto výrobkom zachádzali starostlivo, aby ste tak zabránili poškodeniu chůstových prírodných častí. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané. Želáme Vám pri hre veľa zábavy!

**Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)**

1. **UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozi nebezpečenstvo udusenía z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poistky je nevyhnutná pomoc dospelých.
2. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
3. Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia neďavajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané.
5. Najskôr musí byť zapnutý vysieláč a až potom vozidlo samotné, aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti. Pri vypínaní najskôr vypnúť vozidlo a až potom vysieláč.
6. Používajte výhradne predpísaný typ batérii! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odnesite ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vytriahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vytriahnite z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérii a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie.
7. Ak chcete získať najlepšie výsledky, doporučame používať s vozidlom len alkalické batérie alebo nabíjacie NiMH batérie.
8. Nevsúvajte vodiče do zásuviek

**Keď prístroj nereaguje**

- Spínače na vysieláči a na aute nastaví na „ON“ ,
- skontrolovať, či sú batérie/akumulátory správne založené,
- skontrolovať, či nie sú náhodou kontakty na baterkách ohnuté alebo zašpinené,
- skontrolovať, či nie sú batérie vybité alebo poškodené.

Vozidlo nereaguje správne, jeho akčný rádius je príliš malý!

- Nevynecháva výkon batérie/akumulátorov!
- Nie sú náhodou v blízkosti ešte nejaké iné modely s rádiovým ovládaním, ktoré vysielajú možná na rovnakej frekvencii?
- Nesposobujú rušenie kovové mriežky alebo ploty?
- Stĺpy elektrického dialkového vedenia alebo vysieláčov často spôsobujú nekontrolovateľné správanie sa modelov automobilov.
- Nenachádzajú sa náhodou v blízkosti vysieláča Walkie-Talkies/CB, ktoré by mohli spôsobiť rušenie?

**Upozornenie:**

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

**Prehlásenie o zhode**

Podľa smernice 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že tento predmet je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EG. Originál vyhlásenia o zhode je k nahliadnutiu na internete na nasledujúcej URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

Servis:

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajcu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokáže pomôcť, využite náš internetový servis na adrese <http://service.dickietoys.de>

Zvláštnosti

- Vozidlo s 3-kanalovým dialkovým ovládaním
- 7 funkcií pohybu: dopredu - doľava - doprava dozadu - doľava - doprava zastaviť
- Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača
- Možnosť zaistiť prives s použitím ovládača
- citlivé nastavenie riadenia
- Turbo funkcia
- so zvukom
- so svetlom
- Ručné otvorenie bočných dverí privesu
- Krabice a palety nie sú zahrnuté

A**Videz šasije od spodaj**

- 1 Stikalo za vklop/izklop (Vklop brez zvoka/ izklop/ Vkllop z zvokom)
- 2 Predal za baterije
- 3 fina nastavitve upravljanja vozilom
- 4 zapiralo predala za baterije

B**Odprite prostor za baterijo in vstavite baterije****C****Daljinsko krmiljenje**

- 1 Krmilna ročica (Funkcija Turbo/naprej/nazaj/ zvok/ svetlobo)
- 2 Krmilna ročica (krmiljenje)
- 3 Antena
- 4 Kontrolna luč
- 5 zvočni učinek hupe
- 6 z oddajnikom snemljiva prikolica
- 7 zapiralo predala za baterije
- 8 Predal za baterije

D**Vklopite****E****Vozilo deluje****F****Fina nastavitve upravljanja vozilom****G****Funkcija Turbo****H****zvočni učinek hupe****I****z oddajnikom snemljiva prikolica**

Tovornjak in prikolica morata biti poravnana, če ju želite ločiti.

J**z oddajnikom priključljiva prikolica****K****Ročno odpiranje stranskih vrat prikolice****L****Škatle in palete niso priložene****Posebnosti**

- Vozilo s 3-kanalnim radijskim krmiljenjem
- 7 funkcij vožnje:
 - naprej-levo-desno,
 - nazaj-levo-desno
- nastavljane
- z oddajnikom snemljiva prikolica
- z oddajnikom priključljiva prikolica
- fina nastavitve upravljanja vozilom
- Funkcija Turbo
- Z zvokom
- S svetlobo
- Ročno odpiranje stranskih vrat prikolice
- Škatle in palete niso priložene

SI**Dragi kupec,**

veseli smo, da ste se odločili za ta v detajlih zvest in visokokakovosten izdelek. Da se boste dolgo veselili svojega modela, vas prosimo, da skrbno ravnate s tem artiklom in tako preprečite poškodovanje občutljivih priključnih delov. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje. Želimo vam veliko zabave pri igri!

Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)

1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korespondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!
3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".
4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje.
5. Najprej vklopite oddajnik in potem vozilo, da se izognete nehotenemu zagonu. Pri izklopu vedno najprej izklopite vozilo in šele potem oddajnik.
6. Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagalnišče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnjljive, ne smete polniti. Polnjljive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Polnjljive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjljive baterije.
7. Za najboljše rezultate priporočamo, da pri vozilu uporabljate alkalne baterije ali baterije NiMH za ponovno polnjenje.
8. V vtičnice ne vstavljajte žic.

**Vozilo ne reagira**

- Stikali oddajnika in avta postavite na »ON«.
- Ali so baterije/akumulatorji pravilno vstavljeni?
- Ali so kontakti baterije prepognjeni oz. umazani?
- Ali so baterije izpraznjene ali pokvarjene?

Vozilo ne reagira pravilno, doseg je preozek!

- Ali moč baterij/akumulatorjev upada?
- Ali se v bližini nahajajo drugi modeli z radijskim daljinskim upravljanjem, ki morda oddajajo na isti frekvenci?
- Ali kovinske rešetke/ograje povzročajo motnje?
- Oddajni ali električni stebri pogosto privedejo do nekontroliranega obnašanja avtomobilskega modela.
- Ali se v bližini nahajajo brezžični telefoni/CB-oddajniki, ki lahko izzovejo motnje?

**Pozor:**

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

**Izjava o skladnosti**

v skladu z direktivo 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG s tem izjavlja, da se ta predmet direktive 1999/5/EG.
Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Pomin simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja Vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.

Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na <http://service.dickietoys.de>

A

Шасі (вигляд знизу)

- 1 Вимикач (Увімк без звука/ ВИМК/ Увімк зі звуком)
- 2 Відділення для батарейок
- 3 Точна настройка рульового керування
- 4 Кришка відділення для батарейок

B

Як відкрити батарейний відсік та вставити батарейки

Дистанційне керування

- 1 Важіль керування (Функція турбо/вперед/назад/ звук/ світло)
- 2 Важіль керування (кермо)
- 3 Антена
- 4 Контрольний індикатор
- 5 Імітація автомобільного гудка
- 6 Причеп відчіплюється з передавача
- 7 Кришка відділення для батарейок
- 8 Відділення для батарейок

C

Увімкніть живлення

D

Керування транспортним засобом

E

Точна настройка рульового керування

F

Функція турбо

G

Імітація автомобільного гудка

H

Причеп відчіплюється з передавача

Для від'єднання вантажівки і причеп мають стояти прямо

I

Причеп зачиняється з передавача

J

Відкриття бічних дверей причіпа вручну

K

Ящики і піддони не додаються

L

Особливості

- Транспорт із 3-канальним радіокеруванням радіокеруванням
- 7 функцій керування: вперед-ліворуч-праворуч, назад-ліворуч-праворуч, стоп
- Причеп відчіплюється з передавача
- Причеп зачиняється з передавача
- Точна настройка рульового керування
- Функція турбо
- Звук
- Освітлення
- Відкриття бічних дверей причіпа вручну
- Ящики і піддони не додаються

UA

Шановний покупець!

Ми щиро вдячні вам за придбання деталізованої високоякісної іграшки! Щоб іграшка прослужила вам якомога довше, поведіться з нею дбайливо, намагайтеся не пошкодити чутливі зовнішні елементи. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується. Сподіваємося, ви отримаєте справжнє задоволення від гри!



Застережні заходи (будь ласка, не викидайте!)



1. **УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
2. Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
3. Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВИМКН), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
4. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
5. Щоб запобігти непередбаченому використанню, вмикайте спочатку передавач, а потім транспортний засіб. Вимикання у зворотній послідовності: спочатку транспортний засіб, а потім передавач.
6. Використовуйте тільки вказані батареї! Встановлюйте полюси батарей належним чином! Не викидайте використані батареї разом із побутовим сміттям. Здавайте їх тільки до спеціальних пунктів прийому або викидайте у спеціальні смітники. Виймайте розряджені батареї з іграшки. Не намагайтеся заряджати батареї, що не перезаряджаються. Перед заряджанням витягніть акумуляторні батареї з іграшки. Заряджання акумуляторних батарей повинно здійснюватись тільки під наглядом дорослих. Не встановлюйте разом нові та використані батарейки. Не замикайте клеми батарейки накоротко. Не встановлюйте разом старі та нові батарейки. Не використовуйте разом лужні, звичайні (вігільно-цинкові) батареї та акумулятори.
7. Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів NiMH.
8. вихідні гнізда проводу не вставлені



Транспортний засіб не реагує на команди

- Встановіть вимикачі на передавачеві та транспортному засобі у положення ON (УВИМКН).
- Перевірте, чи правильно вставлено батарейки.
- Можливо, забруднені або деформовані контакти батарейок.
- Можливо, батарейки розрядились або пошкоджені.

Транспортний засіб неправильно реагує на команди, малий радіус дії

- Перевірте рівень заряду батарейок.
- Можливо, поблизу використовуються інші прилади з дистанційним радіоуправлінням, які працюють на такій же частоті.
- Чи немає поблизу металевих решіток або парканів, які створюють перешкоди для сигналу?
- Неоконтрольована поведінка транспортного засобу може бути викликана радіощоглами або лініями електропередач, розташованими поблизу.
- Чи немає поблизу радіотелефонів або інших засобів радіозв'язку, які створюють перешкоди для сигналу?



Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням нездоzwолених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.



Заява про відповідність

Директиви EC 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG цим заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим суттєвим положенням директиви 1999/5/EG. Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>



Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства за переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

Сервіс:

При виявленні несправностей у виробі, вгвєвно звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою

<http://service.dickietoys.de>



20 111 9051
**CRAZY
MONSTER**



20 111 9056
**POLICE
OFFROADER**



20 111 9052
**DIRT
SLAMMER**



20 111 9064
**X-2R
RACER**



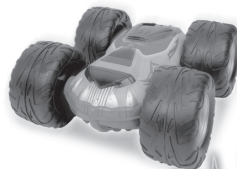
20 111 9055
**MUD
WRESTLER**



20 111 9059
**HIGHWAY
PATROL**



20 111 9408
**T1 WHEELY
BUS**



20 111 9063
**WILD
FLIPPY**



20 111 9547
**PISTENBULLY
600**



20 111 9266
**FARMER
SET**



20 111 9884
**MERCEDES-BENZ
ACTROS**



20 111 9886
**FORKLIFT
CLARK C25**



20 111 9403
**KAWASAKI
KFX 450R**



20 111 9067
**BELLA
LUISA**



20 111 9419
MANTA



20 111 9548
**SEA
LORD**

